

**(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG**

**(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro**



A standard linear barcode is located at the bottom of the page, spanning most of the width.

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
23. Dezember 2004 (23.12.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/111355 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: E03F 7/10

(74) Anwälte: SCHREIBER, Wolfgang, F. usw.; Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, CH-7310 Bad Ragaz (CH).

(22) Internationales Anmeldedatum:
28. Mai 2004 (28.05.2004)

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(25) Einreichungssprache: Deutsch

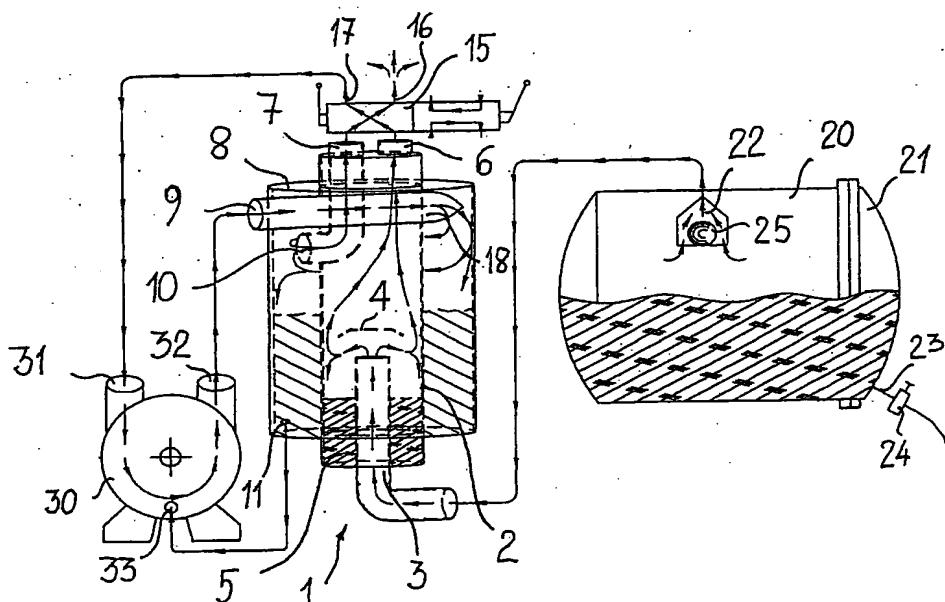
(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,

(30) Angaben zur Priorität: 1024/03 12. Juni 2003 (12.06.2003) CH

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WATER PREPARATION DEVICE, IN PARTICULAR FOR A DRAIN CLEANING VEHICLE

(54) Bezeichnung: WASSERAUFBEREITUNGS-EINRICHTUNG, INSbesondere FÜR KANALREINIGUNGSFAHRZEUG



WO 2004/111355 A1

(57) **Abstract:** The invention relates to a water preparation device (1), in particular for a drain cleaning vehicle. Said device comprises a separation device (2) for a supplied mud-water mixture and a water tank (8) for clean water that is connected to said device. The separation device (2) and the water tank (8) form a structural unit and the water tank (8) for clean water at least partially surrounds the separation device (2) for the mud-water mixture.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CR, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(57) Zusammenfassung: Es ist eine Wasseraufbereitungseinrichtung (1), insbesondere für ein Kanalreinigungsfahrzeug, beschrieben, welche eine Trennvorrichtung (2) für ein zugeführtes Schlamm-Wasser-Gemisch und einen damit verbundenen Wassertank (8) für gereinigtes Wasser umfasst. Die Trennvorrichtung (2) und der Wassertank (8) bilden eine bauliche Einheit. Dabei ist die Trennvorrichtung (2) für das Schlamm-Wasser-Gemisch wenigstens bereichsweise von dem Wassertank (8) für gereinigtes Wasser umgeben.